

## El peligro que corre la relación entre Dios y los seres humanos por medio del pecado y el castigo en el libro de Génesis: Hacia una teología del pecado en el AT

### I. El pecado como amenaza en cuanto a la relación entre Dios y los seres humanos

Por medio del pecado y por medio del castigo sufre la relación de Bendición entre Dios y el ser humano.

Tenemos dos capítulos básicos en la Biblia que nos hablan acerca del origen y de las consecuencias del pecado: **Génesis 3** y **Romanos 3** (que también está basado en el AT, por ejemplo con los importantes versos en **Isaías 59, 1ss**).

**Génesis 3** nos describe las consecuencias del pecado y la culpa de los primeros seres humanos: Destitución del paraíso, lo que viene a ser igual, entre otros aspectos, a un alejamiento de la presencia inmediata de Dios. Por medio del pecado y la culpa sucedió una ruptura en la relación personal con Dios, que se concretiza en la destitución del edén.

Esto es algo paradigmático en relación a las consecuencias del pecado y de la culpa: **pecado lleva consigo la destrucción de la relación personal con Dios**.

Los profetas del AT, que estaban bien fundados en las enseñanzas del Pentateuco, veían este paradigma también en la relación entre Israel y su Dios.

Por lo tanto, p.ej. para Oseas culpa es: destrucción **de la relación personal de Israel con su Dios**. (H.W. Wolff, *Hosea*, BKAT S. xxi).

### II. Origen del Pecado

#### A) Satanás – Serpiente:

##### La Serpiente:

<sup>LXT</sup> **Genesis 3:1** ὁ δὲ ὄφις ἦν φρονιμώτατος πάντων τῶν θηρίων τῶν ἐπὶ τῆς γῆς ὡς ἐποίησεν κύριος ὁ θεός καὶ εἶπεν ὁ ὄφις τῇ γυναικί τί ὅτι εἶπεν ὁ θεός οὐ μὴ φάγητε ἀπὸ παντὸς ξύλου τοῦ ἐν τῷ παραδείσῳ

וְהַנָּחָשׁ הָיָה עָרוֹם מִכָּל חַיַּת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאִשָּׁה אַף כִּי-אָמַר אֱלֹהִים לֹא תֹאכְלוּ מִכָּל עֵץ הַגָּן:

<sup>LBA</sup> **Genesis 3:1** Y **la serpiente** era más astuta que cualquiera de los animales del campo que el SEÑOR Dios había hecho. Y dijo a la mujer: ¿Conque Dios os ha dicho: "No comeréis de ningún árbol del huerto"?

<sup>BNT</sup> **Revelation 12:9** καὶ ἐβλήθη ὁ δράκων ὁ μέγας, ὁ ὄφης ὁ ἀρχαῖος, ὁ καλούμενος Διάβολος καὶ ὁ Σατανᾶς, ὁ πλανῶν τὴν οἰκουμένην ὅλην, ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ ἐβλήθησαν.

<sup>LBA</sup> **Revelation 12:9** Y fue arrojado el gran dragón, la serpiente antigua que se llama el Diabolo y Satanás, el cual engaña al mundo entero; fue arrojado a la tierra y sus ángeles fueron arrojados con él.

<sup>BNT</sup> **Revelation 20:2** καὶ ἐκράτησεν τὸν δράκοντα, ὁ ὄφης ὁ ἀρχαῖος, ὅς ἐστιν Διάβολος καὶ ὁ Σατανᾶς, καὶ ἔδησεν αὐτὸν χίλια ἔτη

<sup>LBA</sup> **Revelation 20:2** Prendió al dragón, la serpiente antigua, que es el Diabolo y Satanás, y lo ató por mil años;

### Satanás:

**Job 1, 17; 2,2**

**1 Chron 21, 1** (¿?)

**Zac 3, 1-2**

Satanás como persona ocurre solo en estas citas del AT  
No tiene un lugar central en el AT  
No es un tema central en el AT

<sup>WTT</sup> Job 1:7 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׁטָן מֵאֵין תָּבֵא וַיַּעַן הַשָּׁטָן

אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר מִשּׁוֹט בְּאָרֶץ וּמִהַתְהַלֵּךְ בָּהּ:

<sup>R95</sup> **Job 1:7** Dijo Jehová a Satanás: -- ¿De dónde vienes? Respondiendo Satanás a Jehová, dijo: -- De rodear la tierra y andar por ella.

<sup>WTT</sup> Job 2:2 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׁטָן אֵי מִזֶּה תָּבֵא וַיַּעַן הַשָּׁטָן

אֶת־יְהוָה וַיֹּאמֶר מִשּׁוֹט בְּאָרֶץ וּמִהַתְהַלֵּךְ בָּהּ:

<sup>R95</sup> **Job 2:2** Dijo Jehová a Satanás: -- ¿De dónde vienes? Respondiendo Satanás a Jehová, dijo: -- De rodear la tierra y andar por ella.

<sup>WTT</sup> 1 Chronicles 21:1 וַיַּעֲמֵד שָׁטָן עַל־יִשְׂרָאֵל וַיִּסַּח אֶת־דָּוִד

לְמַנּוֹת אֶת־יִשְׂרָאֵל:

<sup>R95</sup> **1 Chronicles 21:1** Se levantó Satanás contra Israel e incitó a David a que hiciera censo del pueblo.

<sup>WTT</sup> Zechariah 3:1 וַיֵּרְאֵנִי אֶת־יְהוֹשֻׁעַ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל עֹמֵד לִפְנֵי

מִלְאָךְ יְהוָה וְהַשָּׁטָן עֹמֵד עַל־יְמִינוֹ לְשַׁטְנוֹ:

<sup>WTT</sup> Zechariah 3:2 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־הַשָּׁטָן יִנְעַר יְהוָה בָּךְ

הַשָּׁטָן וַיִּנְעַר יְהוָה בָּךְ הַבַּחַר בִּירוּשָׁלַם הַלּוֹא זֶה אִוֵּד

מִצַּל מַאֲשׁ:

<sup>R95</sup> **Zechariah 3:1** Luego me mostró al sumo sacerdote Josué, el cual estaba delante del ángel de Jehová, mientras el **Satán** estaba a su mano derecha para acusarlo.

<sup>R95</sup> **Zechariah 3:2** Entonces dijo Jehová al **Satán**: "¡Jehová te reprenda, **Satán**! ¡Jehová, que ha escogido a Jerusalén, te reprenda! ¿No es este un tizón arrebatado del incendio?".

**Isa 14**: se refiere a un rey rebelde: al rey de Babilonia.

<sup>LXT</sup> **Isaiah 14:12** πῶς ἐξέπεσεν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ὁ ἑωσφόρος ὁ πρωτὶ ἀνατέλλων συνετρίβη εἰς τὴν γῆν ὁ ἀποστέλλων πρὸς πάντα τὰ ἔθνη

<sup>WTT</sup> **Isaiah 14:12**  
 אֵיךְ נִפְלְתָ מִשָּׁמַיִם הַיְלֵל בֶּן־שָׁחַר נִגְדַעְתָּ  
 לְאֶרֶץ חוֹלָשׁ עַל־גּוֹיִם:

<sup>LBA</sup> **Isaiah 14:12** ¡Cómo has caído del cielo, **oh lucero de la mañana**, hijo de la aurora! Has sido derribado por tierra, tú que debilitabas a las naciones.

<sup>R60</sup> **Isaiah 14:12** ¡Cómo caíste del cielo, **oh Lucero, hijo de la mañana**! Cortado fuiste por tierra, tú que debilitabas a las naciones.

<sup>R95</sup> **Isaiah 14:12** ¡Cómo caíste del cielo, **Lucero, hijo de la mañana**! Derribado fuiste a tierra, tú que debilitabas a las naciones.

**Eze 28** se refiere al rey de Tiro.

→ Tanto en **Isa 14** como en **Eze 28** vemos a un ser humano como el prototipo del “adversario por excelencia”.

**2 Samuel 19, 23** se traduce לְשָׂטָן con “adversario”, refiriéndose a los hijos de Sarvia.

En el mismo sentido de “adversario” se usa este sustantivo en **Num 22, 22 y 32** (dode se usa לְשָׂטָן para describir al ángel del Señor); **1 Sam 29, 4** (donde David es

mencionado como alguien que se podría convertir en un posible לְשָׂטָן de los filisteos).

<sup>WTT</sup> **2 Samuel 19:23**  
 וַיֹּאמֶר דָּוִד מֵה־לִּי וְלָכֶם בְּנֵי צְרוּיָה  
 כִּי־תִהְיוּ־לִי הַיּוֹם לְשָׂטָן הַיּוֹם יוֹמַת אִישׁ בְּיִשְׂרָאֵל כִּי  
 הָלָא יָדַעְתִּי כִּי הַיּוֹם אֲנִי־מִלָּךְ עַל־יִשְׂרָאֵל:

<sup>R95</sup> **2 Samuel 19:22** Pero David respondió: -- ¿Qué tengo yo con vosotros, hijos de Sarvia, para que hoy me seáis **adversarios**? ¿Acaso ha de morir hoy alguien en Israel? ¿Acaso no sé que hoy vuelvo a ser rey de Israel?

## B) El pecado mismo (origén y proceso)

1. Duda de la palabra de Dios (Gén 3, 1)

WTT Genesis 3:1  
 עֲשֵׂה יְהוָה אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל־הָאִשָּׁה אַךְ כִּי־אָמַר אֱלֹהִים  
 לֹא תֹאכְלוּ מִכָּל עֵץ הַגָּן:

<sup>LBA</sup> **Genesis 3:1** Y la serpiente era más astuta que cualquiera de los animales del campo que el SEÑOR Dios había hecho. Y dijo a la mujer: **¿Conque Dios os ha dicho: "No comeréis de ningún árbol del huerto"?**

2. seducción de los deseos prohibidos(Gén 3, 6(comp. 2, 9) [Mat 4; 1 Juan 2, 16 ¿?])

WTT Genesis 3:6  
 תֵּאָדָה הוּא לְעֵינָיִם וַנְּחַמֵּד הָעֵץ לְהַשְׂכִּיל וַתִּקַּח מִפְּרִיו  
 וַתֹּאכַל וַתֵּתֶן גַּם לְאִישָׁהּ עִמָּהּ וַיֹּאכַל:

<sup>LBA</sup> **Genesis 3:6** Cuando la mujer vio que el árbol era bueno para comer, y que era agradable a los ojos, y que el árbol era deseable para alcanzar sabiduría, tomó de su fruto y comió; y dio también a su marido que estaba con ella, y él comió.

3. Engaño (Gén 3, 13 **נשא**)

WTT Genesis 3:13  
 וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה הִנְחֵשׁ הִשְׁיֵאֲנִי וָאֹכַל:

<sup>LBA</sup> **Genesis 3:13** Entonces el SEÑOR Dios dijo a la mujer: ¿Qué es esto que has hecho? Y la mujer respondió: La serpiente **me engañó**, y yo comí.

4. Desobediencia al mandato de Dios (Gén 3, 11)

WTT Genesis 3:11  
 הַמֶּן־הָעֵץ אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לִבְלֹתִי אָכַל־מִמֶּנּוּ אָכַלְתָּ:

<sup>LBA</sup> **Genesis 3:11** Y *Dios le* dijo: ¿Quién te ha hecho saber que estabas desnudo? ¿Has comido del árbol del cual **te mandé** que no comieras?

## C) Consecuencias del pecado

1. maldición, dolor, el trabajo ahora cuesta, padecimiento, miedo

## 2. pleito / discordia (Gén 3, 12.15.16)

וַיֹּאמֶר הָאָדָם הָאִשָּׁה אֲשֶׁר נָתַתָּה עִמָּדִי הִוא נָתַתָּה לִּי מִן־הָעֵץ וָאָכַל: <sup>WTT</sup> Genesis 3:12

<sup>LBA</sup> **Genesis 3:12** Y el hombre respondió: La mujer que tú me diste por compañera me dio del árbol, y yo comí.

וַיִּבֶן זְרַעָה הִוא יְשׁוּפֶדֶן רֹאשׁ וְאַתָּה תְּשׁוּפֶנּוּ עֵקֶב: ׀ <sup>WTT</sup> Genesis 3:15

<sup>LBA</sup> **Genesis 3:15** Y pondré enemistad entre ti y la mujer, y entre tu simiente y su simiente; él te herirá en la cabeza, y tú lo herirás en el calcañar.

אֶל־הָאִשָּׁה אָמַר הַרְבֵּה אֲרֵבָה עֲצָבוֹנֶךָ וְהָרַנֶּךָ בְּעֵצֵב תִּלְדֵי בָנִים וְאֶל־אִישׁךָ תְּשׁוּקָתְךָ וְהִוא יִמְשָׁל־בְּךָ: ׀ <sup>WTT</sup> Genesis 3:16

<sup>LBA</sup> **Genesis 3:16** A la mujer dijo: En gran manera multiplicaré tu dolor en el parto, con dolor darás a luz los hijos; y con todo, tu deseo será para tu marido, y él tendrá dominio sobre ti.

## 3. separación de Dios (Gén 3, 8-10; 23-24)

**Genesis 3:8-10** <sup>8</sup> Luego oyeron la voz de Jehová Dios que se paseaba por el huerto, al aire del día; y el hombre y su mujer se escondieron de la presencia de Jehová Dios entre los árboles del huerto. <sup>9</sup> Pero Jehová Dios llamó al hombre, y le preguntó: -- ¿Dónde estás? <sup>10</sup> Él respondió: -- Oí tu voz en el huerto y tuve miedo, porque estaba desnudo; por eso me escondí.

**Genesis 3:23-24** <sup>23</sup> Y lo sacó Jehová del huerto de Edén, para que labrara la tierra de la que fue tomado. <sup>24</sup> Echó, pues, fuera al hombre, y puso querubines al oriente del huerto de Edén, y una espada encendida que se revolvía por todos lados para guardar el camino del árbol de la vida.

## 4. conocimiento del bien y del mal (Gén 3, 22 [v. 5])

**Genesis 3:22** <sup>22</sup> Luego dijo Jehová Dios: "El hombre ha venido a ser como uno de nosotros, conocedor del bien y el mal; ahora, pues, que no alargue su mano, tome también del árbol de la vida, coma y viva para siempre".

**Genesis 3:5** <sup>5</sup> Pero Dios sabe que el día que comáis de él serán abiertos vuestros ojos y seréis como Dios, conocedores del bien y el mal.

## 5. muerte (Gén 3, 19)

**Genesis 3:19** <sup>19</sup> Con el sudor de tu rostro comerás el pan, hasta que vuelvas a la tierra, porque de ella fuiste tomado; pues polvo eres y al polvo volverás.

### III. El mundo saturado por el pecado

→ Satanás como persona no es el gran tema en el AT, pero si el tema del pecado mismo y sus efectos.

A. Gén 4ss; 4, 8. 23-24; 6, 1-3.5-7 paralelo con 8, 21; 9, 4-6.20-23; 11, 1-9

B. Sal 51, 7

WTT Psalm 51:7 הֵן-בְּעוֹן חוֹלַלְתִּי וּבְחַטָּא יַחַמְתַּנִּי אֱמִי:

LBA Psalm 51:5 He aquí, yo nací en iniquidad, y en pecado me concibió mi madre.

R60 Psalm 51:5 He aquí, en maldad he sido formado, Y en pecado me concibió mi madre.

R95 Psalm 51:5 En maldad he sido formado y en pecado me concibió mi madre.

C. Gén 3 → Mal 3, 24 (חֲרָם - anatema); 2 Cron 36, 14

WTT Malachi 3:24 וְהָשִׁיב לִבְ-אָבוֹת עַל-בָּנִים וְלֵב בָּנִים  
עַל-אָבוֹתָם פֶּן-אָבוֹא וְהִכִּיתִי אֶת-הָאָרֶץ חֲרָם:

LBA Malachi 4:6 Él hará volver el corazón de los padres hacia los hijos, y el corazón de los hijos hacia los padres, no sea que venga yo y hiera la tierra con maldición.

R60 Malachi 4:6 Él hará volver el corazón de los padres hacia los hijos, y el corazón de los hijos hacia los padres, no sea que yo venga y hiera la tierra con maldición

R95 Malachi 4:6 Él hará volver el corazón de los padres hacia los hijos, y el corazón de los hijos hacia los padres, no sea que yo venga y castigue la tierra con maldición".

WTT 2 Chronicles 36:14 גַּם כָּל-שָׂרֵי הַכְּהֹנִים וְהָעָם הָרַבּוּ  
(לְמַעוֹל-) [לְמַעַל-]מֵעַל כָּל תַּעֲבוֹת הַגּוֹיִם וַיִּטְמְאוּ  
אֶת-בַּיִת יְהוָה אֲשֶׁר הִקְדִּישׁ בִּירוּשָׁלַם:

LBA 2 Chronicles 36:14 Asimismo todos los jefes de los sacerdotes y el pueblo fueron infieles en gran manera, y *siguieron* todas las abominaciones de las naciones, y profanaron la casa del SEÑOR que Él había consagrado en Jerusalén.

D. Ecl 7, 29, comp. v. 20, también 1 Rey 8, 46 // 2 Cron 6, 36; Sal 14, 3

WTT Ecclesiastes 7:29 לְבַד רָאִהֲזָה מִצְאָתִי אֲשֶׁר עָשָׂה  
הָאֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם יָשָׁר וְהִמָּה בִקְשׁוּ חֲשִׁבֹנוֹת רַבִּים:

LBA Ecclesiastes 7:29 Mira, sólo esto he hallado: que Dios hizo rectos a los hombres, pero ellos se buscaron muchas artimañas.

R60 Ecclesiastes 7:29 He aquí, solamente esto he hallado: que Dios hizo al hombre recto, pero ellos buscaron muchas perversiones.

R95 Ecclesiastes 7:29 He aquí, solamente esto he hallado: que Dios hizo al hombre recto, pero él se buscó muchas perversiones.

WTT Ecclesiastes 7:20 כִּי אָדָם אֵין צְדִיק בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר  
יַעֲשֶׂה טוֹב וְלֹא יַחַטָּא:

LBA Ecclesiastes 7:20 Ciertamente no hay hombre justo en la tierra que haga el bien y nunca peque.

WTT 1 Kings 8:46 כִּי יַחַטְאוּ-לָךְ כִּי אֵין אָדָם אֲשֶׁר לֹא-יַחַטָּא  
וְאִנְפַּתְךָ בָּם וְנִתְתָּם לִפְנֵי אוֹיֵב וְשָׁבוּם שְׁבִייהֶם אֶל-אֶרֶץ

הָאוֹיֵב רְחוּקָה אוֹ קְרוּבָה:

<sup>LBA</sup> **1 Kings 8:46** Cuando pequen contra ti (pues no hay hombre que no peque) y estés airado contra ellos, y los entregues delante del enemigo, y éstos los lleven cautivos a la tierra del enemigo, lejos o cerca,

הַכֹּל סָר יַחַדוּ נֶאֱלָחוּ אֵין עֲשֵׂה־טוֹב אֵין <sup>WTT</sup> Psalm 14:3  
גַּם־אֶחָד:

<sup>LBA</sup> **Psalm 14:3** Todos se han desviado, a una se han corrompido; no hay quien haga el bien, no hay ni siquiera uno.

v.Rad observa correctamente que después de la caída, el pecado se incrementó como una avalancha. Gén 3 – 11 describe una humanidad saturada de pecado. Y es importante ver lo que en este contexto dice el Sal 51, 7.

Nota: Llama la atención ver que la única referencia explícita a la caída (Gén 3) en el AT la tenemos en Oseas 6, 7.

הֵן־בְּעוֹן הוּלַלְתִּי וּבְחַטָּא יַחַמְתָּנִי אֱמִי <sup>WTT</sup> Psalm 51:7

<sup>R95</sup> **Psalm 51:5** En maldad he sido formado y en pecado me concibió mi madre.

#### IV. El carácter del Pecado

¿Cómo debemos entender el pecado?

##### A. El pecado es un actuar, es acción en contra de Dios

- **Sal 51, 6:** David peco en contra del pueblo, pero en primera instancia en contra de Dios.
- **Gén 39, 9:** José no quizó pecar en contra de Potifar, aconstándose con su esposa, y expresa a Potifar que esto hubiera sido: pecar en contra de Dios.

##### B. El pecado comienza en el corazón

###### 1. Gén 6, 5, Isa 29, 13; Jer 17, 9)

וַיֵּרָא יְהוָה כִּי רַבָּה רָעַת הָאָדָם בָּאָרֶץ <sup>WTT</sup> Genesis 6:5  
וְכָל־יֹצֵר מִחֲשַׁבְתּוֹ לִבּוֹ רָק רָע כָּל־הַיּוֹם:

<sup>LBA</sup> **Genesis 6:5** Y el SEÑOR vio que era mucha la maldad de los hombres en la tierra, y que toda intención de los pensamientos de su corazón era sólo *hacer siempre el mal.*

<sup>R60</sup> **Genesis 6:5** Y vio Jehová que la maldad de los hombres era mucha en la tierra, y que todo designio de los pensamientos del corazón de ellos era de continuo solamente el mal.

<sup>R95</sup> **Genesis 6:5** Vio Jehová que la maldad de los hombres era mucha en la tierra, y que todo designio de los pensamientos de su corazón solo era de continuo el mal;

ויאמר אדני יען כי נגש העם הזה בפיו  
 ובשפתיו כבדוני ולבו רחק ממני ותהי יראתם אתי מצות  
 אנשים מלמדה: WTT Isaiah 29:13

**LBA Isaiah 29:13** Dijo entonces el Señor: Por cuanto este pueblo se *me* acerca con sus palabras y me honra con sus labios, **pero aleja de mí su corazón**, y su veneración hacia mí es *sólo* una tradición aprendida *de memoria*,

**R60 Isaiah 29:13** Dice, pues, el Señor: Porque este pueblo se acerca a mí con su boca, y con sus labios me honra, **pero su corazón está lejos de mí**, y su temor de mí no es más que un mandamiento de hombres que les ha sido enseñado;

**R95 Isaiah 29:13** Dice, pues, el Señor: "Porque este pueblo se acerca a mí con su boca y con sus labios me honra, **pero su corazón está lejos de mí** y su temor de mí no es más que un mandamiento de hombres que les ha sido enseñado;

עקב הלב מכל ואנש הוא מי ידענו: WTT Jeremiah 17:9

**LBA Jeremiah 17:9** **Más engañoso que todo, es el corazón**, y sin remedio; ¿quién lo comprenderá?

**R60 Jeremiah 17:9** **Engañoso es el corazón más que todas las cosas**, y perverso; ¿quién lo conocerá?

**R95 Jeremiah 17:9** "**Engañoso es el corazón más que todas las cosas**, y perverso; ¿quién lo conocerá?

## 2. Gén 4, 7

הלוא אם-תיטיב שאת ואם לא תיטיב  
 לפתח חטאת רבץ ואליד תשוקתו ואתה תמשל-בו: WTT Genesis 4:7

**LBA Genesis 4:7** Si haces bien, ¿no serás aceptado? Y si no haces bien, **el pecado yace a la puerta y te codicia**, pero tú debes dominarlo.

**R60 Genesis 4:7** Si bien hicieras, ¿no serás enaltecido? y si no hicieras bien, **el pecado está a la puerta; con todo esto, a ti será su deseo**, y tú te enseñorearás de él.

**R95 Genesis 4:7** Si hicieras lo bueno, ¿no serías enaltecido?; pero si no lo haces, **el pecado está a la puerta, acechando**. Con todo, tú lo dominarás.

## 3. décimo mandamiento (Ex 20, 17; Dtn 5, 21(חמד))

לא תחמד בית רעה לא-תחמד אשת רעה  
 ועבדו ואמתו ושורו וחמרו וכל אשר לרעה: פ WTT Exodus 20:17

**LBA Exodus 20:17** **No codiciarás** la casa de tu prójimo; no codiciarás la mujer de tu prójimo, ni su siervo, ni su sierva, ni su buey, ni su asno, ni nada que sea de tu prójimo.

**R60 Exodus 20:17** **No codiciarás** la casa de tu prójimo, no codiciarás la mujer de tu prójimo, ni su siervo, ni su criada, ni su buey, ni su asno, ni cosa alguna de tu prójimo.

**R95 Exodus 20:17** "**No codiciarás** la casa de tu prójimo: no codiciarás la mujer de tu prójimo, ni su siervo, ni su criada, ni su buey, ni su asno, ni cosa alguna de tu prójimo".

#### 4. Sal 51, 8 (אָמֶת - חִכְמָה)

- WTT Psalm 51:8 הֲיֵן אֱמֶת חֲפֵצָת בְּטָחוֹת וּבְסֵתִם חִכְמָה תוֹדִיעֵנִי:
- LBA Psalm 51:6 He aquí, tú deseas la verdad en lo más íntimo, y en lo secreto me harás conocer sabiduría.
- R60 Psalm 51:6 He aquí, tú amas la verdad en lo íntimo, Y en lo secreto me has hecho comprender sabiduría.
- R95 Psalm 51:6 Tú amas la verdad en lo íntimo y en lo secreto me has hecho comprender sabiduría.

#### C. Personas individuales y todo el pueblo (Jos 7, 1; 2 Sam 21, 1)

- WTT Joshua 7:1 בְּיַמֵּי עָכָן בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵעַל בַּחֲרָם וַיִּקַּח עָכָן בֶּן־כַּרְמִי בֶן־זַבְדִּי בֶן־זֶרָא לְמִשְׁחָה יְהוּדָה מִן־הַחֲרָם וַיַּחֲרֹאֲף יְהוָה בְּבָנֵי יִשְׂרָאֵל:
- LBA Joshua 7:1 Mas los hijos de Israel fueron infieles en cuanto al anatema, porque Acán, hijo de Carmi, hijo de Zabdi, hijo de Zera, de la tribu de Judá, tomó de las cosas dedicadas al anatema; y la ira del SEÑOR se encendió contra los hijos de Israel.

→ El pecado individual puede tener repercusiones sobre el colectivo. Como en el caso del pecado de Acán, por el cual todo el pueblo fue castigado.

- WTT 2 Samuel 21:1 וַיְהִי רָעַב בְּיָמָיו דָּוִד שְׁלֹשׁ שָׁנִים שָׁנָה אַחֲרָי שָׁנָה וַיִּבְקֹשׁ דָּוִד אֶת־פְּנֵי יְהוָה ס וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־שָׁאִל וְאֶל־בֵּית הַדְּמִיִּים עַל־אֲשֶׁר־הָמִית אֶת־הַגִּבְעֹנִים:
- LBA 2 Samuel 21:1 En los días de David hubo hambre por tres años consecutivos, y David buscó la presencia del SEÑOR. Y el SEÑOR dijo: Es por causa de Saúl y de su casa sangrienta, porque él dio muerte a los gabaonitas.

→ El pecado individual puede ser letal para otros, como en el caso de los gabaonitas.

#### V. Términos técnicos para “pecado”

חָטָא: Aparece 580 veces en el AT: La mejor manera de traducir este verbo es: “errar el blanco”. Este verbo es utilizado en Jueces 20, 16 en un contexto de tiro al blanco con la honda.

Aplicado a la relación hombre-Dios y hombre-hombre, חָטָא significa: “errar la voluntad de Dios (como “punto final”/“finalidad” de Dios para nuestra vida)”

WTT Judges 20:16 מִכָּל הָעָם הַזֶּה שִׁבְעַת מֵאוֹת אִישׁ בָּחֹר אֶטְר

יְדִימִינוּ כָּל-זֶה קִלְעַ בְּאֶבֶן אֶל-הַשָּׁעֵרָה וְלֹא יִחְטֵא: פ  
 LBA **Judges 20:16** De toda esta gente, setecientos hombres escogidos eran zurdos; capaces cada uno de lanzar *con la honda* una piedra a un cabello **sin errar**.

**פָּשַׁע**: Este verbo ocurre en contextos que describen rebeliones. Por ejemplo la rebelión de Edom en contra de Israel, en la cual Edom se libera de Israel. Más que nada este verbo apunta al aspecto relacional. Esto lo vemos más que nada en el libro de Isaías. En este libro el profeta apunta fuertemente a la “rebelión” de Israel en contra de Dios. (Isa 57, 4)

**עָוֹן**: Este verbo lleva en algunos contextos el matiz de “torcer” o “desviarse del camino previsto por Dios”. Su función es básicamente ética y religiosa (Gén 4, 6; 15, 16; 19, 15; Ex 20, 5; 34, 9; Num 14, 34). A veces se utiliza como término sumario para los pecados contra Dios. En Lev 16, 21-22 este verbo es el término técnico clave en la confesión de pecados.

Estos tres términos son los principales y se encuentran en diversos contextos en una relación unos con otros.

Si bien cada uno de estos verbos evocan ciertos matices distintos el uno del otro, no es prudente preguntar siempre, porque utiliza esta palabra, por que la otra. A veces se da el caso que en el matiz de uno de los términos queda en el contexto en el cual se usa.

Para el Cronista, por ejemplo **מַעַל** es el término que usa para describir, lo que nosotros entendemos por “pecado”. En este caso es utilizado con el matiz de “infidelidad”.

El concepto de pecado no solo se entenderá en base a los diferentes términos técnicos utilizados en la Biblia. Se tendrá que tener en cuenta también los diversos relatos de actividades que van en contra de Dios y el ser humano por el ser humano. Igualmente se tendrá que analizar otros términos que describen ciertos aspectos del pecado.

S.J. DeVries, *The Achievement of Biblical Religion: A Prolegomena to O.T. Theology* (New York: 1983), p. 164 menciona 6 grupos de palabras en relación al pecado:

1. palabras formales: **עבר**
2. palabras que apuntan al aspecto relacional: **מאן**
3. palabras psicológicas: **עוה**
4. palabras cualitativas: **רעה**

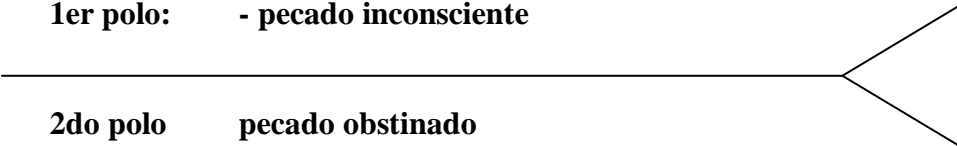
5. palabras que evocan la consecuencia: עמל

6. palabras que evocan responsabilidad: אשם

**El concepto de pecado en el AT se mueve entre dos polos:**

**1er polo: - pecado inconsciente**

**2do polo pecado obstinado**



La mayoría de pecados se encuentran en medio de estos dos polos.

→ Num 15, 24+25: “sin intención”

→ Num 15, 30: “pecado con soberbia” (Sal 19, 13 “pide liberación de este tipo de pecado)

→ Sal 51: ambos pecados a los que se refiere David en este Salmo merecen la muerte. Lo único que le puede salvar es la misericordia de Dios.

→ Éxodo 5: Existen muchos pecados que se cometen conscientemente.

En el AT existen los diferentes sacrificios que por medio de un sacerdote hacen expiación de pecados frente a Dios.

## VI. Consecuencias del pecado

1. culpa objetiva y subjetiva (Sal 32)  
las fuerzas de vida se desvanecen. (Buen texto para tratar el tema del pecado en una Predica, en un estudio bíblico, etc.)
2. Maldición (Deu 11, 26-28)  
Dios pelea en contra de su propio pueblo.
3. Dios como enemigo (Isa 63, 10; 1, 24; 10, 12; Num 14, 34; Ez 20, 25; Lam 2, 4s)
4. Juicio (Num 32, 23; 2 Rey 5, 26-27; Ecl 3, 17; 12, 14)  
Juicio de Dios en contra del ser humano cuando este se levanta en contra de Dios.
5. Muerte (Sal 69, 23-29; 49, 15)

El Teólogo Thyen escribe: “Pecado describe siempre un alteración culpable de la relación existente con Dios. El AT no trata el pecado tanto de forma teórica. No lo trata como el NT el término ἁμαρτία.

El conocimiento del bien y del mal: decisión autónoma de lo que es bueno y malo. Al momento de hacer una decisión autónoma ya se tuvo una experiencia personal con el mal → esto se llama pecado.